

第1号議案

2024年度事業報告

1、グローバルな意識の醸成

(1) 語学講座

2024年度:英会話講座の実施。

場所：市民プラザ

言語	コース	回数	1期	2期	3期	4期	5期
英会話	(月)昼初級講座	4期 39回	10名	10名	10名	10名	—
	(月)夜中級講座	4期 39回	10名	8名	9名	9名	—
	(火)昼初級講座	5期 47回	8名	8名	8名	8名	8名
	(水)夜初級講座	3期 30回	7名	7名	8名	—	—
	(金)夜上級講座	4期 33回	8名	8名	8名	7名	—

(2) 学校教育との連携 日本語習得が十分でない子どもたちへの教科・日本語指導など

1) 学校教育課委託事業

● 外国につながる児童生徒のための日本語学習支援

対象校：16校（小学校12校、中学校4校）

支援児童生徒：28名

派遣支援講師：20名

● 日本語初期指導

・プレクラス（来日直後の編入直前）会場：市民プラザ創作活動室

第1回 5月7日（火）～5月22日（金）10日間（20時間）

大町小1年男子児童 フィリピン

第2回 5月23日（木）～6月5日（水）10日間（20時間）

春日小3年男子児童 中国

第3回 6月6日（木）～6月20日（水）10日間（20時間）

春日新田小学校1年男子児童 フィリピン

春日新田小学校5年女子児童 フィリピン

第4回 7月8日（木）～7月23日（水）10日間（20時間）

春日新田小4年男子児童 ネパール

第5回 7月29日（木）～8月9日（金）10日間（20時間）

南川小学校1年女子児童 フィリピン

第6回 9月30日（月）～10月11日（金）10日間（20時間）

南川小学校6年男子児童 フィリピン

参加者：学習者1名、講師2名（保坂実千代、・佐藤睦子）

・プレスクール（就学直前）会場：市民プラザ創作活動室

日時：2月15日（土） 10：00～12：00

2月22日（土） 10：00～12：00

3月1日（土） 10：00～12：00

参加者：学習者1名、講師2名

- 市との連絡会議 年 12 回
- 学校への通訳者派遣 22 件

タガログ語通訳：14 件 中国語通訳 4 件 英語通訳：4 件

2) 母語を用いた修学支援 上越教育大学との協働

上越教育大学の学生と留学生による母語や家庭言語を使った学習支援

参加児童生徒：17 名（小学生 12 名、中学生 5 名）

3) 多文化共生セミナー～外国につながる子どもたちの支援 上越教育大学との協働

5 月 8 日	「国際教室での日本語指導」	13 人
7 月 3 日	「CLD 児との関わり方～事例から～」	15 人
9 月 4 日	「参加者懇談会」	16 人
10 月 2 日	「外国人児童生徒等教育の充実」	28 人
11 月 6 日	「外国につながる子どもと保護者の思いを知ろう」	25 人
2 月 5 日	「外国につながる子どもたちの学校への受け入れ」	30 人

対象：教職員ほか外国につながる子どもたちの教育関係者

参加者：127 人(延べ人数) スタッフ 2 名（鈴木特任教授・佐藤睦子）

(3) 国際理解交流事業

1) しゃべり場 外国語で交流するイベント。

・英語しゃべり場

日時：第 2・4 火曜日（21 回実施）

参加者：430 名(延べ人数) ※各回、約 20 人参加。

スタッフ：アニサ・リッキー・トム 事務局：福井

フランス語しゃべり場・フランス語基礎講座

日時：しゃべり場は第 1・第 3 水曜日、基礎講座は毎週木曜日

4～6 月参加者：毎回 4-5 名程度

※フランス語指導可能な ALT の先生が帰国のため、7 月以降フランス語は実施せず

2) ワールドを楽しもう～ワールドキャンパス@JOIN～

第 1 回 5 月 11 日（土）

講師：リッキー（イギリス）

参加者：小学生 5 名、中学生 7 名、高校生 5 名 スタッフ 2 名（今川、福井）

第 2 回 8 月 18 日（日）

講師：トム（イギリス）

参加者：中学生 9 名・高校生 6 名 スタッフ 2 名（今川、福井）

第 3 回 10 月 20 日（日）

講師：トム

参加者：中学生 4 名・高校生 7 名 スタッフ 2 名（今川、福井）

第 4 回 3 月 9 日（日）

ゲストスピーカー：スマン、ラフィ

参加者：中高生 5 名 スタッフ 2 名（今川、福井）

2、市民活動の活性化

（１）お花見交流会 実施無し

（２）上越まつり 民謡流し【JOIN 事業：市民活動の活性化】

日程：7 月 25 日（木）

会場：あすとぴあ 5 階ミュゼ小町

参加者：市民 62 名、スタッフ 13 名、事務局 3 名

（３）外国人医療支援（じょんなび JOMNavi）

・「わたしの健康カード」の普及活動

・石倉製麺など

・出前講座

「医療のやさしい日本語@上越保健所」

日 程：2025 年 1 月 30 日（木）

会 場：上越保健所

参加者：18 名

「医療のやさしい日本語@JOIN 小児科受付」

日 程：2025 年 3 月 1 日（土）

会 場：JOIN 丸テーブル

参加者：3 名

（４）情報誌（JOINNEWS）の日本語版発行 年間 6 回

3、多文化共生社会の創成

（１）国際化推進事業【多文化共生課】

1）国際交流センター管理運営

センターの管理運営業務の主な内容

・掲示物、出版物による各種情報提供

・図書、ビデオの貸出管理

・センター開設日 231 日、来場者数 6268 名（参考 2023 年度：4487 名）

2）外国人相談事業

・外国人相談窓口の開設

（平日 10:00～17:00 土曜日 10:00～13:00）

相談総件数：300 件

・相談事例検討会 年 12 回

・相談員引継ぎ 年 12 回

・相談員研修

1）一元的相談窓口等の相談員研修会に参加（入管主催、オンラインで開催）

2024 年 6 月 18 日、19 日、28 日・ 10 月 9 日

2）外国人相談窓口連絡会に参加（入管主催、オンラインで開催）

2024 年 5 月 31 日・ 8 月 28 日・11 月 20 日・ 2025 年 2 月 25 日

〔主な相談事例「その他」以外の上位 4 位〕

1 位 在留資格に関すること・・・68 件

2 位 通訳・翻訳・・・・・・・・・・46 件

3 位 教育・・・・・・・・・・46 件

4 位 手続一般・・・・・・・・・・40 件

- 3) 関弁連管内外国人相談担当者による懇談会に参加(関弁連主催、オンラインで開催)
2025 年 1 月 22 日実施 河西相談員は会場参加、その他相談員はオンライン参加
- 4) 滋賀県 JIAM 研修「外国人相談窓口の運営」に参加
2024 年 7 月 31 日(水)～2 日(金) JOIN 相談員 河西参加
- 5) 外国人生活相談担当者実務研修会に参加(県協会主催)
2024 年 11 月 10 日(日)
- 6) 県協会訪問(相談員情報交換会)
2025 年 3 月 24 日(月)

3) 生活日本語教室

・市内 4 教室で実施

活動中の日本語ボランティアの数は 38 名。

参加した日本語学習者の数：759 名(延べ人数) ※詳細は下記のとおり。

教室名	会場	曜日	実施回数	延べ人数
木曜日教室	市民プラザ	木曜日	22 回	205 名
土曜日教室	市民プラザ	土曜日	22 回	139 名
直江津教室	直江津学びの交流館	水曜日	22 回	236 名
くびき教室	頸城地区 公民館 南川分館	日曜日	22 回	173 名

- ・テーマ教室(妊婦さんのための日本語教室)：2 回(延べ人数 6 名)
- ・代表者会議 年 3 回
- ・多文化共生課との連絡会議 年 10 回

4) 小学生・中学生向け 異文化交流イベント 2 時間で世界旅行

日時：11 月 30 日(土) 10:00-12:00

対象：上越市内の小・中学生(幼稚園生・高校生含む)

参加国・地域：アメリカ、イギリス、オーストラリア、スウェーデン、台湾、チェコ、中国、チリ、ドイツ、ナイジェリア、ニュージーランド、ネパール、パキスタン、バングラデシュ、フィリピン(全 15 か国・地域)

参加児童生徒：154 名

スタッフ：ボランティア 34 名・多文化共生課(中林、重原)

事務局(佐藤、福井、陳)

5) 国際交流サポーター養成講座

日 時：6 月 1 日(土)、8 日(土)、7 月 27 日(土) 10:00～12:00

6 月 16 日(日) 13:30～15:30

講 師：堤伸子(全日程)、佐藤睦子(6/1・6/16)、原田真理(6/1)

参加者：申込者全 17 名中 15 名

事務局：陳燕(6/8)、福井陽子(7/27)

内容：3 回の講義終了後の 6/16～最終日の 7/27 までの間、JOIN の活動を見学。

6) 通訳について学ぶ基礎講座（全5回）

日 時： 7月27日（土）、9月7日（土）、10月19日（土）、11月16日（土）
12月14日（土）初回のみ14:00～16:00、ほかは10:00～12:00

対 象： 日本語のできる外国人ほか

スタッフ：河西富美子、白石誠二、陳燕

受講者：16名（タガログ語4名、中国語8名 英語4名）

7) やさしい日本語講座

世界の人とやさしい日本語で話そう！料理交流編

日 時：3月2日（日） 13:00～16:00

対 象：市民

内 容：やさしい日本語で料理交流

参加者：16人 スタッフ14人（倉辻理事、渡邊理事、ほか13人）

事務局：佐藤睦子 見学者：清水理事長

8) 情報提供

JOIN ホームページの更新、外国人に関わる情報の掲示

4、その他の上越市委託事業

（1）社会教育課委託事業

謙信 KIDS プロジェクト「ワールドツアー」

6月15日（土）スウェーデン編（講師：アニサ）

7月6日（土）カナダ編（講師：フレッド）

7月13日（土）フィリピン編（講師：レイベン）

7月20日（土）イギリス編（講師：トム）

対 象：小学3～6年生

参加者：20名（定員が20名まで）

英語編スタッフ：原田真理・笠間妙子・加藤徳子・アニサ・石川美月・トム・福井陽子

文化編スタッフ：吉原雪怜・岡田満里子・柳澤和代・高橋ジョイス・大崎ジェナリン・
佐藤睦子・福井陽子

（2）地域医療推進課委託事業

1) 医療通訳派遣 276件

英語：124件 タガログ語：103件 中国語：42件 ポルトガル語：5件 ネパール語：2件

2) 外国人医療支援出前講座

日時：10月7日（木）13:30～15:00

会場：上田レディースクリニック

参加者：14名

3) 医療通訳ボランティア育成講座

1回目：6月15日（土）10:00～12:00

第1講：医療通訳倫理規定

講師：倉辻忠俊（医師）

内容：行動規範（7. 異文化理解と文化仲介、8. 患者の権利擁護）

第2講：専門用語

講師：県立中央病院 小児外科部長 奥山直樹 氏

内容：災害医療、臨床検査、外科用語について解説

参加者 11 名

スタッフ：倉辻厚子、陳燕

2 回目：8 月 31 日（土）10:00～12:00

第1講：医療通訳倫理規定

講師：倉辻忠俊（医師）

内容：行動規範（5. 役割の境界を明確にする）

第2講：専門用語

講師：県立中央病院 総合診療科部長 古川俊貴 氏

内容：内科診療に必要な医療用語について解説

参加者 16 名

スタッフ：倉辻厚子、陳燕

3 回目：12 月 7 日（土）10:00～12:00

第1講：医療通訳倫理規定

講師：倉辻忠俊（医師）

内容：行動規範（2. 守秘義務）倫理規定（7. 患者の権利擁護）

第2講：専門用語

講師：県立中央病院 産婦人科部長 有波良成 氏

内容：産科と妊娠について解説

参加者 13 名

スタッフ：倉辻厚子、陳燕

4 回目：3 月 8 日（土）10:00～12:00

第1講：医療通訳倫理規定

講師：倉辻忠俊（医師）

内容：行動規範（5. 役割の境界「公正介入」）

第2講：専門用語

講師：県立中央病院 総合診療科部長 古川俊貴 氏

内容：呼吸疾患について解説

参加者 14 名

スタッフ：倉辻厚子、陳燕

4) 地域医療推進課との連絡会議 年 12 回

5、（公財）新潟県国際交流協会委託事業

（1）進学ガイダンス「日本の高校へいきたいひと！集まれ！」

日 時：8 月 25 日（日）14:00～16:00

参加者：生徒 13 人、保護者等 21 人、スタッフ 13 人

（2）国際理解セミナー「アジアを知る！」～シンガポール展開の実情～

日 時：11 月 8 日(金)19：00～20：30
 会 場：JOIN テーブル市民プラザ 2 階 第 3 会議室
 定 員：会場 100 人、オンライン 100 人
 講 師：株式会社 宮崎商店 取締役副社長 宮崎富夫 氏
 演 題：上越から世界へのチャレンジ～シンガポール展開の実情～
 スタッフ：佐藤事務局長、神波（オンライン対応）、福井
 参加者：48 名

6、他団体との連携(会議、講師派遣)

実施日	内 容 等
4 月 22 日(月)	国際交流連絡会議【新潟県国際交流協会】
7 月 8 日(月)	上越教育大学との連携連絡会議
7 月 18 日(木)	令和6年度 新潟県地域日本語教育推進事業業務委託審査委員会(プロポーザル)【新潟県国際課】
7 月 24 日(水)・25 日(木)	上越教育大学「外国につながる子どもたち」への修学支援事業「夏休みの宿題教室」
7 月 30 日(火)	モニターツアー 参加者約 20 名【上越シビックサービス】
7 月 31 日(水)	外国につながる児童生徒のための日本語指導研修【新潟県教育庁義務教育課】
9 月 19 日(木)～22 日(日)	浦項国際青年キャンプ【浦項市主催・多文化共生課より広報の依頼】
10 月 23 日(水)	社会福祉協議会 災害時多言語支援センターについて
10 月 30 日(水)	同和対策等協議会
11 月 2 日(土)～11 月 3 日(日・祝)	Discovery Camp【独立行政法人国立青少年教育振興機構 国立妙高青少年自然の家主催】
11 月 17 日(日) 1 月 20 日(木) 2 月 20 日(木)	映画「荒野に希望の灯をともし」実行委員会(R7 年度 4 月 13 日(日)映写会に向けて)
2 月 25 日(火)	令和6年度新潟県市町村日本語教育研修会【新潟県国際課 新潟県国際交流協会】
2 月 26 日(水)	令和 6 年度第 2 回外国につながる子どもたちへの支援を考える研修会【新潟県国際交流協会】
3 月 6 日(木)	上越教育大学 国際交流のつどい
3 月 12 日(水)	日本語教育等推進総合調整会議【新潟県国際課、新潟県国際交流協会】
3 月 19 日(水)	新潟県国際理解教育推進協議会

7、総合的な学習の時間、地域の活動への支援 学校や町内会等の団体へ講師を派遣など。

実施日	学校・団体名	内 容 等	人数
6 月 27 日(木)	地域安全活動 上越地区国際 交流企業連絡 協議会	令和 6 年度地域安全活動上越地区国際交流企業連絡協議会(講演会) JOIN の活動から見る外国人を取り巻く現状と展望 講師:佐藤睦子	1 名
7 月 11 日(木)	看護大学	「国際看護論」上越市における外国人医療支援の実際について 講師:倉辻厚子	1 名
9 月 3 日(火)	(株)無印良品	2024 年 3 月無印良品直江津で実施された「世界のひとやさしい日本語で話そう～あつ、地震！そのとき あなたは～」について 講師:倉辻厚子	1 名
10 月 2 日(水)	看護大学	看護大学学生へ向けた JOIN の活動について 講師:佐藤 睦子	1 名

10月18日(金)	附属中学校	研究協議会英語の授業 講師:チャールズ ストラットン、タペ マガル スマン、チオケ チカイフエ、フェルナンデス フェリペ	4名
11月13日(水)	附属中学校	英語の授業 チャールズ・ストラットン、タペ マガル スマン、チオケ チカイフエ アセロ・ドレンズ、長島マテウス	5名
11月14日(金)	糸魚川高校	糸魚川高校人権授業への講師派遣 講演内容:外国人との共生、人権について「異文化との共生」 講師:松井和久(JICA 東京)	1名
11月18日(月) 22日(金)	附属小学校	英語の授業 講師:チャールズ ストラットン、タペ マガル スマン、チオケ チカイフエ	3名
12月12日(木)	新井高校	国際理解教育と探究学習の充実を目的とした 講演会派遣 講師:チャールズ ストラットン、タペ マガル スマン	2名
12月16日(月)	新潟県国際交流協会	第1回外国につながる子どもたちへの支援を考える研修会 新潟県内の支援状況報告会とイスラム圏の児童生徒の受入れについて 講師:佐藤 睦子	1名
1月27日(月) 2月13日(月)	上越市公務員 ビジネス専門 学校	留学生向け日本語授業(通常授業終了後の追加として) 1月27日(月)9:30~12:00 2月13日(月)9:30~12:00 講師:今川 恒範	1名
3月14日(金) 17日(月)	高田高校	英語の授業 14日講師:チャールズ ストラットン、フェルナンデス フェリペ、大崎 ジェナリン、チオケ チカイフエ、 17日講師:チャールズ ストラットン、フェルナンデス フェリペ	4名

8、官公庁翻訳通訳対応（民間企業は含まない）

依頼先	翻訳件数	通訳件数
上越観光コンベンション協会	0件	1件
上越市多文化共生課	3件(5月、2月、3月)	3件(7月、8月、10月)
上越市農政課	1件(8月)	
上越市危機管理課	1件(3月)	
大潟区総合事務所	1件(2月)	
直江津ロータリークラブ	2件(5月、10月)	
百年商店街 実行委員会		1件(1月)

9、理事会・総会

2024年度理事会開催日			
5月理事会	5月29日(水)	12月理事会	12月3日(火)
8月理事会	8月6日(火)	1月理事会	1月27日(月)
9月理事会	9月30日(月)	3月理事会	3月17日(月)
2024年度総会開催日			
6月14日(金)			

10、2024年度の会員数

法人(目標)	個人(目標)	外国人(目標)
43(50口)	187(230口)	81(90口)
430,000円	374,000円	162,000円
966,000円		